

## Grains de sel

### Façade

« Il y a des gens qui n'ont que la façade... L'entrée sent le palais, et le logement la cabane ».

Baltasar Gracian y Morales

### Racines

La maîtrise de quelques dizaines de racines éclaire le jargon des soignants. Ce mois-ci : **LEPSIE**

**Lepse, lepsie** et son adjectif **leptique** : fait de prendre quelque chose, du grec *lambanein*, prendre, saisir.

- **Analepsie** : reprise (*ana*, de bas en haut).
- **Épilepsie** : attaque, arrêt brutal (*épi*, sur).
- **Catalepsie** : suspension (*cata*, vers le bas).
- **Narcolepsie** : saisie en torpeur (*narkê*).
- **Psycholeptique, neuroleptique** : qui prend en le déprimant le psychisme, les nerfs.
- **Organoleptique** : qui affecte les organes des sens.

Et aussi :

- **Prolepse** : opinion prise à l'avance (*pro*).

### Envie d'en savoir plus ?

- Dictionnaire historique de la langue française. Dictionnaires Le Robert, Paris, 2010.
- Dictionnaire illustré des termes de médecine. Garnier Delamare, Paris, 2009.

©Prescrire

formations.prescrire.org EXERCICES

Lectures critiques Prescrire

### Révisions critiques

À partir de ce mois d'octobre 2012, les "Révisions critiques" viennent compléter le menu de la rubrique "Gamberges" (lire page 726). Les "Révisions critiques" sont des exercices qui portent sur un extrait du compte rendu d'un essai clinique, d'une étude de pharmacovigilance, d'une synthèse plus ou moins méthodique, etc.

Ces exercices sont issus des Lectures critiques Prescrire et sont volontairement simples. Ils visent à proposer aux lecteurs de réviser un concept utile à la lecture critique des informations en santé, afin de cultiver la pensée critique pour mieux soigner, prévenir ou conseiller.

## Balises

## En parler sans peur

**P**arler d'erreur en médecine n'est pas facile. D'abord parce qu'il est difficile d'admettre l'existence d'une erreur, ensuite parce que cela exige de surmonter un sentiment de culpabilité. Que signifie, par exemple, l'expression "reconnaître une erreur" ? De la part de celui qui l'a commise, s'agit-il d'un aveu ? De la part de celui qui l'a repérée, s'agit-il d'en constater les dégâts sur une éventuelle victime, ou de l'intercepter pour protéger un patient ? Chargée de connotations péjoratives, l'erreur renvoie la plupart du temps à la notion de responsabilité.

Pour progresser efficacement dans la prévention des erreurs, mieux vaut mettre un terme à cette funeste confusion entre faute et erreur. Une faute enfreint les procédures ou les normes instaurées pour la sécurité des patients et, à ce titre, constitue une négligence susceptible de sanctions. Une erreur, quant à elle, n'est pas délibérée et lorsqu'elle est intentionnelle, résulte d'une mauvaise appréciation ou d'un défaut de connaissances. Il est de la responsabilité des soignants non seulement d'exercer sans commettre de fautes, mais surtout de prévenir les erreurs et, lorsqu'elles surviennent, d'éviter qu'elles ne soient répétées.

Les soignants préoccupés par la qualité ont intérêt à parler ouvertement de leurs erreurs, sans quoi leurs origines systémiques resteront inconnues et les erreurs liées aux soins se répéteront. Dépasser les confusions, approximations et au-

tres lieux communs relatifs à l'erreur en médecine suppose de disposer du vocabulaire adéquat pour aborder lucidement ces questions. La précision des termes employés est indispensable à l'analyse approfondie des erreurs. Comprendre l'erreur et la décrire attentivement sont les premiers moyens d'en déculpabiliser l'approche pour en tirer un support d'enseignement à la pratique, la nécessaire pédagogie par l'erreur, pour mieux en protéger les patients et pour les informer honnêtement en toutes circonstances.

En apprenant à regarder l'erreur en face, à en parler spontanément et sans peur, nous cesserons d'en faire un terme stigmatisant stérilement ceux qui l'ont commise. N'est-ce pas aussi en apprenant à éviter que des erreurs analogues ne surviennent à nouveau que l'on peut contribuer à consoler le souvenir associé aux erreurs passées ?

©Prescrire

Tiré de : Rev Prescrire 2008 ; 28 (298) : 580.

